

## 356293-2026 - Състезателна процедура

Финландия – Газообразни горива – LBG- toimitukset

OJ S 99/2026 26/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy

Електронна поща: [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

Правна категория на купувача: Публично предприятие

Дейност на възлагащия орган: Жилищно строителство и колективна инфраструктура

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: LBG- toimitukset

Описание: LBG-toimitukset Etelä-Karjalan Jätehuollon kaasuntankkausasemalle

Osoitteeseen Hulkonmäentie 130 Konnunsuo. Purku aika on arkisin 07-20. Maksimi täyttö on

noin 22 tonnia. Täyttöpisteellä pneumaattinen EDS-linkki ja täyttöliittimet DN65 : MannTek

murtoliitin, letku sekä MannTek letkuliitin. Kilpailutus loppuvuoden hankittaville kaasuille

(heinäkuun alku - 31.12.2026.) Arvioitu tarve on noin kaksi täyttöä kuukaudessa. Bio-LNG

raaka-aineet: jätteet ja tähteet. Valmistettu RED III Annex IX A mukaisista raaka-aineista,

polttoaineella on mahdollista täyttää jakeluvelvoitteen lisävelvoitetta. Bio-LNG täyttää

veroluokkaan Biokaasu T vaadittavat kestävyyskriteerit. Biometaanin sertifikaattidokumentit:

Toimitusten yhteydessä toimitetaan kestävyystodistus (POS) ja alkuperätakuu/alkuperätakuun

loppukäyttötodistus (GO). Tilaaja ei sitoudu mihinkään tiettyyn ostomäärään. Aikataulu:

Tarjouksentekijän tulee taata enintään kolmen päivän toimitusaika siitä, kun tilaaja tekee

suullisen tai kirjallisen tilauksen. Osapuolten velvollisuudet: Tilaajan velvollisuudet, Tilaaja

maksaa toimituksesta sovitun hinnan. Maksuehdot ovat 21 päivää netto. Tarjouksentekijän

velvollisuudet, Tarjouksentekijän tulee varmistaa, että toimitukset noudattavat voimassa olevia

lakeja, määräyksiä ja lupia. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen vakuuttamisesta, kunnes se

on kokonaisuudessaan purettu tilaajan LBG-säiliöön. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen

aikana aiheutuneista vahingoista. Vakuutukset, Tarjouksentekijällä tulee olla kaikki toiminnan

kannalta tarpeelliset vakuutukset, kuten voimassa oleva vastuuvakuutus, jonka

vakuutusmäärä on vähintään 1 000 000 euroa. Vakuutustodistus liitetään sopimukseen.

Vastuu kolmansista osapuolista, Tarjouksentekijä vastaa kaikista mahdollisista henkilö- tai

esinevahingoista, joita kolmansille osapuolille voi aiheutua toimituksen aikana. Työturvallisuus,

Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työturvallisuudesta ja hankkii tarvittavat suojavarusteet

työntekijöilleen. Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työsuojelusta ja siitä, että työaikalakia

noudatetaan. Työntekijöiden tulee olla ammattitaitoisia ja koulutettuja työtehtäviinsä ja

työturvallisuuteen liittyviin kysymyksiin. Tarjouksentekijän on välittömästi ilmoitettava tilaajalle

työtapaturmista, vaaratilanteista ja muista vahingoista. Tarjouksentekijän on esitettävä

toimenpiteet vastaavien tilanteiden estämiseksi tulevaisuudessa. Hinta Tarjouksessa tulee

ilmoittaa hinnaksi LBG toimitettuna ja purettuna tilaajan LBG-säiliöön. Hinta tulee ilmoittaa

ilman veroja ja maksuja (arvonlisävero, energiaver, CO2-vero ja huoltovarmuusmaksu).

Tarjouksen hinta ilmoitetaan euroina (€) per MWh. Toimituksen hinta muodostuu seuraavasti:

Dutch Gas Hub -индекси TTF (MA) + тоimitusketjun hinta LBG €/MWh. Hinnan sitominen, Tarjoushinta koskee ensimmäistä toimitusta ja on lähtökohta indeksisidonnalle. Hinnan indeksitarkistus tehdään kuukausittain Dutch gas hub -indeksin TTF (MA) (Title Transfer Facility) mukaisesti. Kieli, Tarjous tulee antaa suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi. Alihankkijat, Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, heidän nimensä on ilmoitettava tarjouksessa. Alihankkijoiden on myös täytettävä samat vähimmäisvaatimukset, jotka asetetaan tarjoajalle. Tilaaja pidättää itsellään oikeuden pyytää erikseen vastaavia selvityksiä alihankkijoilta kuin tarjoajalta

Идентификатор на процедурата: 7a3cd3db-aa30-47f0-8440-dbacd1d5f40d

Вътрешен идентификатор: 615316

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Valinta perusteena on kokonaistaloudellisesti edullisin, perusteena halvin hinta.

#### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 09120000 Газообразни горива

#### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Hulkonmäentie 130

Град: Lappeenranta

Пощенски код: 54190

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Etelä-Karjala (FI1C5)

Държава: Финландия

#### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Vesa Kaipia Laitospäällikkö 0108411840 [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

#### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки, Уведомление, Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)

Корупция: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Измами: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Участие в престъпна организация: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Детски труд и други форми на трафик на хора: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Тежко професионално нарушение: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemistai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennen aikaisesta tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyryjinnästä, kiskonnantapaisesta työsyryjinnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Прекратена стопанска дейност: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Банкрут: Tarjoaja on konkurssissa.

Споразумение с кредиторите: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Неплатежоспособност: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Администриране на активите от ликвидатор: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: LBG- toimitukset

Описание: LBG-toimitukset Etelä-Karjalan Jätehuollon kaasuntankkausasemalle

Osoitteeseen Hulkanmäentie 130 Konnunsuo. Purku aika on arkisin 07-20. Maksimi täyttö on

noin 22 tonnia. Täyttöpisteellä pneumaattinen EDS-linkki ja täyttöliittimet DN65 : MannTek

murtoliitin, letku sekä MannTek letkuliitin. Kilpailutus loppuvuoden hankittaville kaasuille

(heinäkuun alku - 31.12.2026.) Arvioitu tarve on noin kaksi täyttöä kuukaudessa. Bio-LNG

raaka-aineet: jätteet ja tähteet. Valmistettu RED III Annex IX A mukaisista raaka-aineista,

polttoaineella on mahdollista täyttää jakeluvelvoitteen lisävelvoitetta. Bio-LNG täyttää

veroluokkaan Biokaasu T vaadittavat kestävyyskriteerit. Biometaanin sertifikaattidokumentit:

Toimitusten yhteydessä toimitetaan kestävyystodistus (POS) ja alkuperätakuu/alkuperätakuun

loppukäyttötodistus (GO). Tilaaja ei sitoudu mihinkään tiettyyn ostomäärään. Aikataulu:

Tarjouksentekijän tulee taata enintään kolmen päivän toimitusaika siitä, kun tilaaja tekee

suullisen tai kirjallisen tilauksen. Osapuolten velvollisuudet: Tilaajan velvollisuudet, Tilaaja

maksaa toimituksesta sovitun hinnan. Maksuehdot ovat 21 päivää netto. Tarjouksentekijän

velvollisuudet, Tarjouksentekijän tulee varmistaa, että toimitukset noudattavat voimassa olevia

lakeja, määräyksiä ja lupia. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen vakuuttamisesta, kunnes se

on kokonaisuudessaan purettu tilaajan LBG-säiliöön. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen

aikana aiheutuneista vahingoista. Vakuutukset, Tarjouksentekijällä tulee olla kaikki toiminnan

kannalta tarpeelliset vakuutukset, kuten voimassa oleva vastuuvakuutus, jonka

vakuutusmäärä on vähintään 1 000 000 euroa. Vakuutustodistus liitetään sopimukseen.

Vastuu kolmansista osapuolista, Tarjouksentekijä vastaa kaikista mahdollisista henkilö- tai

esinevahingoista, joita kolmansille osapuolille voi aiheutua toimituksen aikana. Työturvallisuus,

Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työturvallisuudesta ja hankkii tarvittavat suojavarusteet

työntekijöilleen. Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työsuojelusta ja siitä, että työaikalakia

noudatetaan. Työntekijöiden tulee olla ammattitaitoisia ja koulutettuja työtehtäviinsä ja

työturvallisuuteen liittyviin kysymyksiin. Tarjouksentekijän on välittömästi ilmoitettava tilaajalle

työtapaturmista, vaaratilanteista ja muista vahingoista. Tarjouksentekijän on esitettävä

toimenpiteet vastaavien tilanteiden estämiseksi tulevaisuudessa. Hinta Tarjouksessa tulee

ilmoittaa hinnaksi LBG toimitettuna ja purettuna tilaajan LBG-säiliöön. Hinta tulee ilmoittaa

ilman veroja ja maksuja (arvonlisävero, energiavero, CO2-vero ja huoltovarmuusmaksu).

Tarjouksen hinta ilmoitetaan euroina (€) per MWh. Toimituksen hinta muodostuu seuraavasti:

Dutch Gas Hub -indeksi TTF (MA) + toimitusketjun hinta LBG €/MWh. Hinnan sitominen,

Tarjoushinta koskee ensimmäistä toimitusta ja on lähtökohta indeksisidonnalle. Hinnan

indeksitarkistus tehdään kuukausittain Dutch gas hub -indeksin TTF (MA) (Title Transfer

Facility) mukaisesti. Kieli, Tarjous tulee antaa suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi. Alihankkijat,

Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, heidän nimensä on ilmoitettava tarjouksessa.

Alihankkijoiden on myös täytettävä samat vähimmäisvaatimukset, jotka asetetaan tarjoajalle. Tilaaaja pidättää itsellään oikeuden pyytää erikseen vastaavia selvityksiä alihankkijoilta kuin tarjoajalta

Вътрешен идентификатор: 615316

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 09120000 Газообразни горива

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Hulkonmäentie 130

Град: Lappeenranta

Пощенски код: 54190

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Etelä-Karjala (FI1C5)

Държава: Финландия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/12/2026

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

Допълнителна информация: Vesa Kaipia Laitospäällikkö 0108411840 [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)

#### 5.1.10. Критерии за възлагане

##### Критерий:

Вид: Цена

Описание: hinta

Категория на критерия за възлагане с фиксирана стойност: Фиксирана стойност (общо)

Число, свързано с критерия за възлагане: 1

#### 5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 17/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tarjouspalvelu.fi/ekjh?id=615316&tpk=36c74b2e-57eb-4362-89dc-478bf4bf3010>

#### 5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

##### Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tarjouspalvelu.fi/ekjh?id=615316&tpk=36c74b2e-57eb-4362-89dc-478bf4bf3010>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: фински

Електронен каталог: Задължително

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено  
Краен срок за получаване на оферти: 24/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00)  
западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 180 Дни

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 24/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Markkinaoikeus

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Hankintoaikaisu on toinen

hankintaan liittyvä muutoksenhakumenettely: Oikaisu osoitetaan: Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy

Toimitusjohtaja Mika Suomalainen (mika.suomalainen@ekjh.fi) HUOM !Hankintoaikaisu, sekä

Muutoksenhaku on toimitettava 14 vuorokauden kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon

käyttöönsä tarjouskilpailua koskevasta ratkaisusta ja niiden pituudesta.

## 8. Организации

---

**8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy

Регистрационен номер: 1056645-4

Пощенски адрес: Hulkonmäentie 130

Град: Konnunsuo

Пощенски код: 54190

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Etelä-Karjala (F11C5)

Държава: Финландия

Звено за контакт: Vesa Kaipia

Електронна поща: [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

Телефон: +358 108411840

Интернет адрес: <http://www.ekjh.fi>

**Роли на тази организация:**

Купувач

**8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Markkinaoikeus

Регистрационен номер: 3006157-6

Пощенски адрес: Radanrakentajantie 5

Град: Helsinki

Пощенски код: 00520

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Електронна поща: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Телефон: +358 295643300

Интернет адрес: <https://www.markkinaoikeus.fi>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Hansel Oy (Hilma)

Регистрационен номер: FI09880841

Пощенски адрес: Mannerheiminaukio 1a

Град: Helsinki

Пощенски код: 00100

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Звено за контакт: eSender

Електронна поща: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Телефон: 029 55 636 30

Интернет адрес: <http://hankintailmoitukset.fi>

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 40df5425-e6d9-4c12-9e32-821da3ebb04a - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 22/05/2026 08:44:51 (UTC+00:00) западноевропейско време

Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 22/05/2026 11:12:30 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: фински

Номер на публикуване на обявлението: 356293-2026

Номер на броя на ОВ S: 99/2026

Дата на публикуване: 26/05/2026